

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 39

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

13. árgangur

3.8.2006

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2006/EES/39/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4265 – Philips/Avent)	1
2006/EES/39/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4284 – Axa/Winterthur)	2
2006/EES/39/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4285 – ALSO/GNT) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	3
2006/EES/39/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4305 – Nokia/Giesecke & Devrient) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	4
2006/EES/39/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4322 – Morgan Stanley/IHG/Portfolio Hotels) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	5
2006/EES/39/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4343 – Kraft Foods/United Biscuits) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	6

2006/EES/39/07

Ríkisaðstoð – Portúgal – Ríkisaðstoðarnúmer C 17/2006 (áður N 3/2006) – Aðstoð
vegna fræðslustarfs í fyrirtækinu Auto Europa – Automóveis Lda Portugal
– Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans 7

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4265 – Philips/Avent)

2006/EES/39/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 20. júlí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið Koninklijke Philips Electronics NV („Philips“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir breska fyrirtækinu Avent Holdings Limited („Avent“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Philips: ungbarnavörur
 - Avent: ungbarnavörur
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 177, 29. júlí 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4265 – Philips/Avent, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4284 – Axa/Winterthur)

2006/EES/39/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 20. júlí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið AXA SA öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir svissneska fyrirtækinu Winterthur Swiss Insurance Company („Winterthur“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AXA: fjölþjóðasamsteypa sem selur líftryggingar, skaðatryggingar og skylda fjármálaþjónustu, einkum í Vestur-Evrópu, Norður-Ameríku, Kyrrahafsríkjum Asíu, Mið austurlöndum og Afríku
 - Winterthur: fjölþjóðasamsteypa sem selur annars vegar skaðatryggingar, einkum í Evrópu og Bandaríkjunum, og hins vegar líftryggingar og lífeyristryggingar í Evrópu og á tilteknum mörkuðum í Asíu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 177, 29. júlí 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4284 – Axa/Winterthur, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2006/EES/39/03****(Mál COMP/M.4285 – ALSO/GNT)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. júlí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem svissneska fyrirtækið ALSO Schweiz AG („ALSO“), sem er undir yfirráðum Schindler-samsteypunnar, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir finnska fyrirtækinu GNT Holding Oy („GNT“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ALSO: heildsöludreifing á tölvubúnaði og almennum raftækjum ásamt þjónustu á því sviði
 - Schindler-samsteypa: framleiðsla, uppsetning og viðhald á rennistigum og lyftum
 - GNT: heildsöludreifing á tölvubúnaði og almennum raftækjum ásamt þjónustu á því sviði
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 180, 2. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4285 – ALSO/GNT, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4305 – Nokia/Giesecke & Devrient)

2006/EES/39/04

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. júlí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem finnska fyrirtækið Nokia Corporation („Nokia“) og þýska fyrirtækið Giesecke & Devrient („G&D“) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir nýstofnuðu sameiginlegu fyrirtæki í Finnlandi („Trustonic“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Nokia: framleiðir farsíma og önnur fartæki og fjarskiptanetkerfi
 - G&D: framleiðir peningaseðla og snjallkort
 - Trustonic: selur þjónustu sem gerir kleift að nota farsíma og önnur fartæki til peningagreiðslna
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 179, 1. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4305 – Nokia/Giesecke & Devrient, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2006/EES/39/05****(Mál COMP/M.4322 – Morgan Stanley/IHG/Portfolio Hotels)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. júlí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Morgan Stanley Real Estate F International Funding, LP („MSREF“) og breska fyrirtækið InterContinental Hotels Group plc („IHG“) öðlast með hlutafjárkaupum og rekstrarsamningum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir sjö gistihúsum sem rekin eru undir vörumerkinu InterContinental í löndum Evrópusambandsins og eru í eigu IHG.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - MSREF: fjárfestingar í fasteignum og fasteignarekstur
 - IHG: eignarhald, rekstur og sérleyfisrekstur gistihúsa um allan heim
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 182, 4. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4322 – Morgan Stanley/IHG/Portfolio Hotels, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4343 – Kraft Foods/United Biscuits)

2006/EES/39/06

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. júlí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Kraft Foods International Inc. („Kraft Foods“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir spænska fyrirtækinu United Biscuits Iberia SL („UB Iberia“). Kraft Foods á þegar fyrir kaupin fulltrúa í stjórn fyrirtækisins og hefur neitunarvald og hefur því (neikvæð) yfirráð yfir UB Iberia.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Kraft Foods: framleiðsla og sala á matvælum og drykkjarvörum í neytendaumbúðum
 - UB Iberia: framleiðsla og sala á kexi, eftirréttum, ávaxtasafa og öðrum matvælum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 180, 2. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4343 – Kraft Foods/United Biscuits, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Ríkisaðstoð – Portúgal**2006/EES/39/07****Ríkisaðstoðarnúmer C 17/2006 (áður N 3/2006) – Aðstoð vegna fræðslustarfs í
fyrirtækinu Auto Europa – Automóveis Lda Portugal****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur tilkynnt stjórnvöldum í Portúgal að ákveðið hafi verið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ofangreindrar ríkisaðstoðar, sjá Stjtið. ESB C 177, 29.7.2006.

Hagsmunaaðilum er gefinn eins mánaðar frestur frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma á framfæri athugasemdum um aðstoðina sem framkvæmdastjórnin hefur tekið til rannsóknar. Athugasemdir skal senda á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
B-1049 Brussels
Bréfasími +32 2 296 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Portúgal. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.